

Steve Kaufmann on learning languages!

- 1 Hello, there!
- 2 How many languages do you speak?
- 3 Est-ce que vous parlez français? ¿Hablas español? Parlate italiano? ... Sprechen Sie deutsch? Talar ni svenska? Говорите по-русски?
- 4 You know, all too often in the Anglo-Saxon world the answer is, "I speak one language".
- 5 I think that's rather unfortunate.
- 6 I think people today can, and should, speak three or four, or more languages.
- 7 You know, the languages of the world are divided into families of languages; but two families account for about two-thirds of all the language speakers in the world.
- 8 The largest group is the Indo-European language group, that has about 45 percent of the people in the world, and the Sino-Tibetan (which includes Chinese) group has another 22 percent.
- 9 So that's a lot.
- 10 And in my experience, when you can start learning one language in a family or, better still, one in each of those two families, you have a good chance of learning other languages of that family.
- 11 And that's been my experience.
- 12 I made an investment in French, and then in Chinese (Mandarin Chinese), when I was in my late teens and early twenties.
- 13 And from that base I've been able to learn right now a total of ten languages, and I haven't stopped: I intend to continue.
- 14 And one major reason why I want to continue is that language learning is one of the most useful self-improvement activities that you can undertake.
- 15 Research has shown that language learning is very very good for brain fitness, for your memory, for staving off Alzheimer's.
- 16 You're constantly forced to create new patterns in your brain as you struggle to get used to new languages.
- 17 But language learning should be a pleasant activity.
- 18 All too often in our schools language learning is made to be an unpleasant activity.
- 19 People dislike learning French in school or whatever other language they have to learn.

Steve Kaufmann sobre el aprendizaje de idiomas

- 1 ¡Eh, hola!
- 2 ¿Cuántos idiomas hablas?
- 3 Est-ce que vous parlez français? ¿Hablas español? Parlate italiano? ... Sprechen Sie deutsch? Talar ni svenska? Говорите по-русски?
- 4 Ya sabes, con demasiada frecuencia en el mundo anglosajón la respuesta es: «[Solo] hablo un idioma».
- 5 Creo que eso es bastante lamentable.
- 6 Creo que hoy la gente puede, y debería, hablar tres o cuatro, o más idiomas.
- 7 Ya sabes, los idiomas del mundo se dividen en familias de idiomas; pero dos familias suponen alrededor de dos tercios de todos los hablantes del mundo.
- 8 El grupo más numeroso es el grupo de idiomas indoeuropeo, que tiene alrededor del 45 por ciento de los habitantes del mundo, y el grupo sinotibetano, que incluye el chino, tiene otro 22 por ciento.
- 9 Así que eso es mucho.
- 10 Y en mi experiencia, cuando puedes empezar a aprender un idioma en una familia o, mejor aún, uno en cada una de esas dos familias, tienes bastantes posibilidades de aprender otros idiomas en esa familia.
- 11 Y esa ha sido mi experiencia.
- 12 Hice una inversión en el francés, y luego en el chino (chino mandarín), cuando rondaba los veinte años.
- 13 Y a partir de esa base, he podido aprender ahora mismo un total de diez idiomas, y no he parado: pienso continuar.
- 14 Y una razón fundamental por la que quiero continuar es que el aprendizaje de idiomas es una de las actividades de autosuperación más útiles que puedas emprender.
- 15 Las investigaciones han demostrado que el aprendizaje de idiomas es buenísimo para el estado físico del cerebro, para la memoria, para evitar el alzhéimer.
- 16 Te ves obligado constantemente a crear nuevas pautas en el cerebro al esforzarte por acostumbrarte a idiomas nuevos.
- 17 Pero el aprendizaje de idiomas debería ser una actividad agradable.
- 18 Con demasiada frecuencia en nuestras escuelas se hace que el aprendizaje de idiomas sea una actividad desagradable.
- 19 A la gente no le gusta aprender francés en la escuela o cualquier otro idioma que tengan que aprender.

- 20** But that's not how I learned languages, and I talk about that at my blog, thelinguist.blogs.com.
- 21** When I learn I just do pleasant things, because the more pleasant the association I have with a language, the better I learn.
- 22** So I listen, I read; I even developed a system for learning words and phrases, and for associating pleasant thoughts and pleasing context with those words and phrases.
- 23** And I talk about this in my blog.
- 24** But the main thing is you have to have an attitude of wanting to enjoy the language, believing that you can do it, accepting the language, and you'll be surprised at how well you can learn.
- 25** And the benefits are enormous.
- 26** I know there are people who are involved in Pilates, and yoga, and mountain climbing, and all other kinds of activities that they hope will improve their mind and their body.
- 27** And that's all well and good, but I would there vote for language learning as being the most beneficial activity that you can engage in,
- 28** because not only do you end up with an increased ability to communicate with your fellow human beings;
- 29** you also train your brain, and the whole experience can be extremely enjoyable if it's done the right way.
- 30** So, once again, this is Steve Kaufmann here.
- 31** I hope to see you at my blog, thelinguist.blogs.com.
- 32** Now let's see. We can say, Au revoir! ¡Adiós! ¡Hasta luego! Let's see: Zài jiàn! Sajonara! До свидания! ... And so on.
- 33** And it's not just a matter of showing off with a few phrases; it's a matter of enjoying the fact that you can communicate comfortably with people of a different culture.
- 34** And I have done that for much of my life, travelling to different countries, and it has helped me, not only socially but also in my business.
- 35** So, once again, why don't you come to visit my blog, and also take the plunge and learn another language?

- 20** Pero yo no aprendí idiomas así, y hablo de eso en mi blog, thelinguist.blogs.com.
- 21** Cuando aprendo solo hago cosas agradables, porque cuanto más agradable [sea] la asociación que tenga con el idioma, mejor aprendo.
- 22** Así que escucho, leo; incluso desarrollé un sistema para aprender palabras y frases, y para asociar pensamientos gratos y contexto agradable con esas palabras y frases.
- 23** Y de esto hablo en mi blog.
- 24** Pero lo principal es que tienes que tener una actitud de querer disfrutar el idioma, creer que puedes hacerlo, aceptar el idioma y te sorprenderá lo bien que puedes aprender.
- 25** Y los beneficios son enormes.
- 26** Sé que hay gente que está metida en el Pilates, y yoga, y montañismo, y todo tipo de actividades que esperan que les mejorarán la mente y el cuerpo.
- 27** Y todo eso está muy bien, pero ahí yo votaría que el aprendizaje de idiomas es la actividad más beneficiosa en la que te puedas meter,
- 28** porque no solo terminas con una mayor habilidad para comunicarte con tus semejantes;
- 29** también desarrollas el cerebro, y toda la experiencia puede ser sumamente agradable si se hace bien.
- 30** Así que, una vez más, te habla Steve Kaufmann.
- 31** Espero verte en mi blog, thelinguist.blogs.com.
- 32** Y ahora veamos. Podemos decir: Au revoir! ¡Adiós! ¡Hasta luego! Veamos: ... Zài jiàn! Sajonara! До свидания! ... Etcétera.
- 33** Y no se trata simplemente de presumir con unas pocas frases; se trata de disfrutar del hecho de que puedas comunicarte sin problemas con personas de una cultura diferente.
- 34** Y eso he hecho buena parte de mi vida, viajando a diferentes países, y me ha ayudado, no solo socialmente, sino también en mis negocios.
- 35** Así que, una vez más, ¿por qué no vienes a visitar mi blog, y también das el paso y aprendes otro idioma?